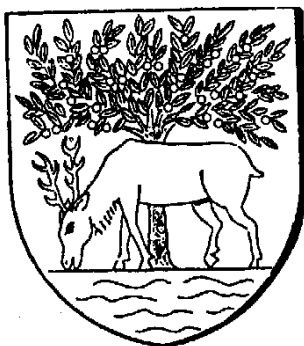


*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

OCTOBRE 2015

1. Informations paroissiales

- Pour joindre ou rencontrer Vincent FRECHIN, notre nouveau curé doyen, composer le 03.89.40.51.62 ou le 06.80.08.77.30.

Adresse courriel : frechin.vincent@orange.fr

- Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à M. Samuel GRAFF (Tél. : 03.89.40.99.94). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **17 €**.

- Projet de mariage (formalités sommaires) :

- prendre contact **un an** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
- suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (s'adresser au Curé Doyen).

- Projet de baptême (formalités sommaires) :

- les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins **3 mois** avant la date du baptême prévue (les baptêmes sont généralement célébrés les samedis matins ou après-midi ou les dimanches pendant ou après la messe dominicale) ;
- deux réunions sont prévues : l'une pour l'ensemble du Doyenné de HIRSINGUE, avec un prêtre et une équipe de chrétiens ; l'autre individuellement avec le prêtre célébrant les baptêmes ;
- renseignements auprès de M. Thierry PETER (Tél. : 03.89.07.76.28) ou Mme Marie-Rose MENGIS (Tél. : 03.89.07.90.91).

- Noces d'Argent ou Noces d'Or :

Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.

- ☐ Préparer la célébration de funérailles :

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personnes à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 03.89.40.55.01
M. le Curé Doyen au 06.80.08.77.30

- Les autres référents pastoraux :
 - Pastorale des 1ers Sacrements
M. Gérard STOECKLIN – 03.89.25.02.48 ou au 06.01.18.56.27
 - Pastorale des Confirmations :
Mme Martine SCHWEIZER – 03.89.08.81.89
 - Pastorale des Professions de Foi :
Mme Claire MUNCK – 03.89.40.15.94
 - Servants d'autel :
M. Olivier MARTIN – 03.89.40.54.57
 - Service de l'Evangile auprès des malades
S'adresser à M. le Curé Doyen – 06.80.08.77.30
 - Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
 - CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.74.76.14.75

Les paroissiens trouveront dans le bulletin « Notre lien » édité chaque trimestre par la Communauté de Paroisses « Cœur du Sundgau » toutes informations utiles et complémentaires sur la paroisse (abonnement annuel : 10 €).

Visitez le site internet de la COMPAH : www.coeur-du-sundgau.fr

- Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.10 au 31.10.2015) :
 - Vendredi 09 octobre 2015 : 18 h 00
 - Dimanche 11 octobre 2015 : 10 H 30
*intentions : CHRISTEN Joseph et Jeanne
MUNCH Maurice et Georgette
HAENNIG Honoré et Marie-Louise*
 - Vendredi 23 octobre 2015 : 18 H 00
- Durant le mois d'octobre 2015 sont invités à servir à l'Autel :

Le 11.10	Océane et Joseph BURGY
à 10 H 30	Enzo TEMPORINI
	Claire et Marie UNTERSEH

Un grand merci à Gwendoline SCHNEBELEN qui assurait la distribution du présent bulletin dans les rues du Cimetière, de la Scierie et des Jardins et qui a souhaité laisser sa place pour poursuivre ses études. Elle sera remplacée par Sarah JACTAT à compter de ce mois d'octobre. Nous lui souhaitons la bienvenue dans l'équipe des porteurs et prions les foyers des rues desservies de lui réserver un bon accueil.

2. Reprise des après-midi récréatives en faveur des personnes âgées du village

Le succès remporté par les après-midi récréatives proposées aux personnes âgées durant les derniers hivers a encouragé son organisatrice, Mme Marie-Rose HARTMANN à reconduire cette sympathique initiative, deux lundis après-midi par mois à compter du mois d'octobre.

Les séances se dérouleront comme de coutume au Club House du FC Hirtzbach que nous remercions pour son hospitalité.

Marie-Rose espère vivement accueillir de nouveaux membres lors des deux premières séances prévues **les lundis 05 et 19 octobre 2015 à partir de 14 heures.**

Saluons sa disponibilité et son dynamisme, grâce auxquelles les retraités peuvent passer un bon moment de convivialité, durant l'automne et l'hiver !

3. Balayage de voirie



Le prochain balayage par engin spécialisé interviendra le **mercredi 07 octobre 2015**, sauf modification de dernière minute.

Comme de coutume, facilitons au maximum le passage de la balayeuse en déplaçant les véhicules et ne perdons pas l'habitude d'entretenir les abords des propriétés et les endroits non accessibles à l'engin, sans oublier les caniveaux.

4. Communiqué des associations locales

- ❑ Le Football-Club de HIRTZBACH organise son traditionnel déjeuner dansant, le **dimanche 04 octobre 2015** à partir de 11h30 au Foyer Saint Maurice. *Animation musicale assurée par Patrick WOLFER !*

Menu : carpes frites, frites, salades dessert et café pour 16 €
ou jambon braisé, frites, salade pour 15 €

Réservation : 06.85.62.38.58 - 03.89.40.00.90 - 03 89 40 90 36.

- *Les membres du FC HIRTZBACH adressent leurs chaleureux remerciements à la population pour l'excellent accueil qu'elle leur a réservé début septembre, lors de la vente des cartes de membre (saison sportive 2015/2016).*
- ❑ L'Association des Donneurs de Sang bénévoles informe ses membres et toute personne intéressée que la prochaine collecte

de sang aura lieu le **vendredi 09 octobre 2015 de 16h30 à 19h30 à CARSPACH** (Foyer Saint Georges).

L'association tient à remercier les 103 donateurs qui se sont présentés à la collecte du 06 août dernier et les encourage à se déplacer chez nos voisins Carspachois, sur lesquels nous pouvons compter lors de chacune des collectes locales. Elle remercie également la dizaine de donateurs Hirsinguois qui s'est déplacée le 06 août au foyer.

- S'Baumverein mettra encore son pressoir et son pasteurisateur à disposition au mois d'octobre.

Renseignements et réservation au 03.89.40.12.91.

5. Hirtzbach lance son 1^{er} « TROC PLANTES »

La commune de Hirtzbach, entourée des membres de la commission du fleurissement et de bénévoles, organise son 1^{er} « **TROC PLANTES** » ouvert à tous, **le dimanche 4 octobre 2015 à partir de 14h, à l'atelier municipal, 41 bis rue principale.**

Cette manifestation permet l'échange de toutes sortes de plantes d'intérieur ou d'extérieur : arbustes ou plantes vivaces, bulbes, graines etc .. Ne jetez plus vos plantes devenues encombrantes ou envahissantes (vivaces), **proposez-les au Troc plantes, c'est gratuit !**

C'est aussi un lieu de convivialité, où les passionnés et les novices se retrouvent, discutent de leurs expériences respectives.

Les végétaux seront apportés à partir de 10h le dimanche à l'atelier municipal. Ils devront être étiquetés, en indiquant si possible le nom commun, la couleur et la taille.

Le Troc plantes est ouvert à 14h.

Boissons et pâtisseries seront proposées sur place.

Pour tout renseignement complémentaire veuillez contacter :

Mme HATTTATT Sabine tel.06 84 30 06 70 mairie.hirtzbach@wanadoo.fr

M. FAYOLLE Vincent tel. 03 89 07 86 08 vincentfayolle@neuf.fr

6. Communiqué des servants de messe

Les servants de messe se permettront de venir solliciter les paroissiens le **samedi 24 octobre 2015 à partir de 9 H 00**, à l'occasion de leur quête annuelle.

Merci d'encourager ces jeunes bénévoles en leur réservant un bon accueil.

7. Bois de chauffage

Les personnes intéressées par des lots de perchis sont invitées à se faire connaître en mairie **dès à présent.**

Ces lots qui seront disponibles avant la fin de l'année, se composent d'arbres dont le diamètre varie de 10 à 25 cm au maximum, à exploiter sur pied.

Le volume du lot sera évalué sur pied par M. FELLET, technicien de l'ONF, en fonction de la demande. Le prix est fixé à 17 € HT le m³. Les demandes de stères et de BIL (bois débardés en bord de chemin ou route) sont également à présenter en mairie, de préférence avant la fin de l'année. Les prix sont de l'ordre de 40 € HT le m³ de BIL et 45 € HT le stère.

Contact : Mairie (Tél. : 03.89.40.99.21)
M. FELLET (Tél. : 06.82.61.29.57).

8. Communiqué des « Amis Collectionneurs de Hirsingue »

L'association « Les Amis Collectionneurs de Hirsingue » organise sa 3^{ème} Bourse Militaria, **le samedi 10 octobre 2015 de 8H à 15H au Foyer Saint Maurice** (entrée : 2 €/personne).

La même association proposera le lendemain, **dimanche 11 octobre 2015 de 8H30 à 16H dans le même Foyer**, sa 8^{ème} Bourse Multi-collection (timbres, cartes postales, monnaies, disques, minéraux, grande exposition d'objets d'écriture, etc...). Entrée : 1 € par personne.

Les deux jours, possibilité de se restaurer (plat, dessert et café pour 10 €) uniquement sur réservation auprès de Pascal HELL (tél. 06 07 34 72 72).

Chèque à libeller au nom de l'association et à adresser à Pascal HELL 5 rue du Réservoir à Hirtzbach.

9. Formations BAFA 2015

La Ligue de l'Enseignement organise deux sessions de formation BAFA (générales et de perfectionnement) en externat :

- du 17.10.2015 au 24.10.2015 au CSC Agora CERNAY (session générale), tarif : 320 € ;
- du 19.10.2015 au 24.10.2015 à la MJC BOLLWILLER (session d'approfondissement), tarif : 320 €.

Cette formation s'adresse aux jeunes âgés de 17 ans révolus le premier jour du stage et intéressés par l'animation et l'encadrement de notre jeunesse.

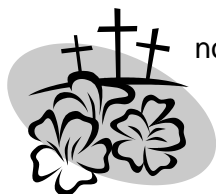
Mais elle s'adresse également à toutes les personnes travaillant ou désirant travailler dans le périscolaire, la restauration scolaire,...

Contact : 03.89.45.98.52

email : vpt-fol68@laligue.org

site pour télécharger des dossiers : www.ligue68.org

10. Entretien des tombes en prévision de la Toussaint



Comme chaque année à la veille de la Toussaint, nous invitons la population à fournir un effort particulier en ce qui concerne l'entretien des tombes (y compris les mauvaises herbes dans les allées et autour des tombes).

Nous recommandons également aux personnes utilisant des remorques ou des brouettes de les laisser dans l'allée centrale du cimetière, de manière à éviter d'endommager les tombes, notamment celles remises à neuf.

Merci de votre compréhension.

11. Relevé des compteurs d'eau en octobre

Le relevé annuel unique des compteurs d'eau interviendra comme de coutume dans le courant du mois d'octobre.

A cet égard, nous invitons les abonnés, qu'ils soient propriétaires ou locataires, à réserver un bon accueil à l'agent chargé du relevé et à lui faciliter l'accès au compteur.

En cas d'absence, l'agent déposera une fiche dans la boîte aux lettres que les abonnés voudront bien compléter et retourner en mairie dans les meilleurs délais.

Merci de votre compréhension.

12. Café des parents « La Bulle d'Air

« La Bulle d'Air » est un lieu de rencontre de parents pour échanger sur l'éducation de leur(s) enfant(s), avec le soutien bienveillant d'une psychologue et d'une éducatrice.

Pendant la rencontre, les enfants de moins de 3 ans pourront participer à un atelier d'éveil, encadré par du personnel qualifié.

Où ? Au Quartier Plessier, Bât.3, salle du RAM.

Quand ? 2 jeudis par mois, de 9h30 (9h15 si enfants) à 11h.

Renseignements et inscriptions :

Pascale Talec, RAM d'Altkirch au 03.89.40.69.47

ou par mail : apea.parentalite@gmail.com

Site : www.enfance-altkirch.org

13. Communiqué de l'Association SEPIA

SEPIA est une association créée en 1992 et dont l'objectif est d'apporter une aide aux jeunes (12 à 24 ans) en situation de mal-être, de détresse psychologique, ainsi qu'à leurs parents.

La vie des adolescents peut être bouleversée par un ou une série d'événements qui peuvent paraître anodins, mais susceptibles d'avoir un fort impact émotionnel (mort d'un proche ou d'un ami, rupture amoureuse, difficultés scolaires, d'insertion professionnelle, divorce des parents, relations familiales conflictuelles, agression physique, sexuelle...).

Un adolescent qui va mal le fait parfois comprendre à ses parents à travers son comportement (devient agressif, s'isole, ne sort plus, ne va plus en cours, ne mange plus, dort mal, se dévalorise, pleure souvent, consomme de l'alcool, des drogues, se scarifie, parle de suicide...).

SEPIA propose des entretiens individuels où vous serez reçu par un intervenant ou un psychologue, mais également une écoute téléphonique et un groupe de paroles.

Contact : SEPIA Colmar : 03.89.20.30.90

SEPIA Mulhouse : 03.89.35.46.66

Numéro vert 24 h/24 : 08.00.88.14.34

e-mail : sepia.asso@aliceadsl.fr

14. Communiqué des chasseurs

Les chasseurs locaux (Association Saint Hubert « les Sangliers ») nous ont informés de l'organisation d'une journée de chasse au faisan, **le dimanche 04 octobre 2015**.

15. Communiqué de l'Association du Carnaval des enfants

Nouveauté à Hirtzbach , **le samedi 28 novembre 2015 à partir de 16 h**, l'association du carnaval des enfants de Hirtzbach organisera sa première fête de Noël dans la cour de l'école élémentaire (place de l'église), avec quelques surprises !!!...

Nous reviendrons en détail sur le déroulement de cette manifestation dans le bulletin du mois de novembre. A bientôt...

16. Communiqué de la Direction des Finances Publiques

La campagne des avis d'impôts sur le revenu 2015 des particuliers constitue un temps fort d'information de la Direction des Finances Publiques auprès des citoyens.

En effet, les particuliers auront peut-être besoin de corriger leur déclaration (suite à oubli ou erreur), de répondre aux organismes qui leur demande de justifier leurs revenus, d'effectuer des démarches fiscales courantes, de payer leurs impôts, de faire une réclamation, de poser une question,...

Toutes ces démarches peuvent être réalisées de façon simple, sans se déplacer, **en utilisant l'espace particulier sur le site** :

<http://www.impots.gouv.fr/>,

par Internet ou smartphone.

17. Communiqué d'Espace Info Energie

Depuis 2000, en partenariat avec l'Ademe et la Région Alsace, l'association Alter Alsace Energies propose le service d'un **Espace Info Energie** pour le territoire du Sundgau. Tout particulier souhaitant des informations sur la question de l'énergie peut s'adresser à ce service (isolation, chauffage, énergie renouvelable,...) qui les accompagnera dans tout type de projet. C'est un service public gratuit et neutre.

Contact : tél. 03 89 50 06 20 / eie68@alteralsace.org

18. Ouverture d'un « Point Ligue » à Folgensbourg

Le point Ligue (contre le Cancer) de Folgensbourg vient d'ouvrir ses portes. Ce lieu d'accueil, d'information et d'échange est destiné aux patients, à leurs proches et aux professionnels de santé.

Plusieurs soins de support sont proposés : arts plastiques, atelier chant, art martial sensoriel, soutien psychologique à domicile ou sur site, soins esthétiques à domicile.

Accueil du lundi au vendredi, 72 rue de Delle à Folgensbourg.

Contact : tél. 03 68 89 00 84 / EL68.Folgensbourg@ligue-cancer.net

19. Communiqué des arboriculteurs de Pfetterhouse

L'association D'glocka apfel a été créée en 2008 par un petit groupe de passionnés d'arboriculture, le but étant de se réunir et de faire découvrir l'arboriculture à toutes les personnes intéressées.

Afin que chacun puisse apprendre à bien connaître et entretenir son verger, et donc les arbres fruitiers, nous faisons au fil des saisons diverses démonstrations, et donnons aussi des cours théoriques.

Les démonstrations concernent le greffage (en avril puis en août), la plantation, la formation et la taille, ou encore le pressage de pommes en début d'automne.

Les cours théoriques se font sur différents thèmes de l'arboriculture : reconnaissance des maladies et ravageurs au verger et comment y remédier, biologie de l'arbre fruitier, connaissance des porte-greffes et des formes possibles des fruitiers,...

Depuis fin 2012, nous disposons d'un verger école créé sur un terrain prêté par la Commune, à Pfetterhouse. Nous y avons déjà planté des arbres à hautes tiges, basses tiges, 2 haies fruitières, et des pieds de vigne.

Les démonstrations et cours théoriques sont gratuits et ouverts à tout public, et les 2 moniteurs de l'association répondront à vos diverses questions.

Notre association participe aussi à l'animation du village : lors de la fête des rues ainsi qu'aux marchés de printemps et d'automne. Depuis 2009, nous avons notre exposition fruitière, le 1^{er} dimanche d'octobre. Nous y exposons environs 200 variétés de pommes et de poires.

20. Remerciements

Jeannine et Etienne PFLIEGER remercient de tout cœur l'ensemble des personnes qui les ont honorés à l'occasion de leurs noces de diamant, que ce soit par l'envoi ou la remise de cadeaux, fleurs, cartes, appels téléphoniques et visites.

Ils remercient tout particulier M. le Maire et ses adjoints, le Crédit Mutuel, la famille, les parents et amis.

21. Petites annonces

□ **Estelle**, 27 ans, agent d'entretien, cherche à compléter son temps de travail par quelques heures de ménage chez un (des) particulier(s). Disponible le mardi après-midi.

Contact : 03.89.08.19.41.

- ❑ **Myriam KELLER-SCHARTNER**, artiste peintre locale, invite les amateurs d'art à découvrir ses dernières toiles durant le week-end des 7 et 8 novembre 2015 à la Halle au Blé (Salle des Piliers au rez-de-chaussée) – 1 Place Xavier Jourdain – 68130 ALTKIRCH.
Horaires d'ouverture : le 07/11 de 10H à 12H30 et de 14H à 22H ; le 08/11 de 10H à 18H en non-stop.
- ❑ **Dame sérieuse**, 50 ans habitant Hirtzbach propose tous travaux ménagers, jardinage, garde-malade, aide aux personnes âgées ou baby-sitter.
- ❑ **Jean-Claude UJMA**, notre sympathique coiffeur informe son aimable clientèle de la fermeture exceptionnelle de son salon le mardi 13 octobre 2015.
- ❑ **Assistante maternelle agréée** propose 1 place en journée (2-12 ans) et 1 place en périscolaire (3-12 ans).
Contact : 03 68 06 11 41.

22. Etat civil

❑ Naissance :

Le 15 août 2015 à ALTKIRCH est née Séléna, 1^{er} enfant d'Alexandre BOUQUET et de Marie GILL, demeurant ensemble 33A rue du 21 Novembre.



Nous adressons nos sincères félicitations aux heureux parents !

❑ Mariages :

Le 12 septembre 2015 en la mairie de Hirtzbach se sont unis :

- Jérôme WEYNACHT et Virginie DIEMUNSCH, demeurant 71 rue Principale à Hirtzbach ;
- Gérard HORNY et Virginie BORDIER, demeurant 17 rue des Prés à Hirtzbach.

Nous adressons nos sincères félicitations aux sympathiques couples !

❑ Décès

Le 05 septembre 2015 à MULHOUSE s'est éteint Gino LUCARELLI, à l'âge de 80 ans.

23. Les grands anniversaires d'octobre 2015

66 ans :	Mme HEGY	Liliane née FABER
	M. YALAY	Bira
70 ans :	Mme GRAFF	Suzanne née HARTMANN
72 ans :	Mme ALTENBACH	Anne-Marie née MULLER
73 ans :	Mme DIEBOLT	Marguerite née HARTMANN
80 ans :	Mme DOEBELIN	Rosalie née BAGGIO
88 ans :	Mme DISSER	Valentine née GERST
89 ans :	Mme LERDUNG	Germaine née GOLFIER

Horaires d'ouverture **de la Mairie de HIRTZBACH**

Tél. : 03.89.40.99.21

Fax : 03.89.40.96.40

E-mail : mairie.hirtzbach@wanadoo.fr

	Matin	Après-midi
Lundi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Mardi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Mercredi	De 11 h 00 à 12 h 00	De 17 h 00 à 18 h 00
Jeudi	De 10 h 00 à 12 h 00	Fermé
Vendredi	Fermé	De 17 h 00 à 18 h 30
Samedi	Fermé	